

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) nepieņemot normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. februāra Direktīvas 2006/7/EK par peldvietu ūdens kvalitātes pārvaldību un Direktīvas 76/160/EEK atcelšanu prasības, vai katrā ziņā nepaziņojot Komisijai par šo aktu pieņemšanu, Čehijas Republika nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētos pienākumus;
- 2) Čehijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 24, 30.01.2010.

**Tiesas (sestā palāta) 2010. gada 23. septembra spriedums — Eiropas Komisija/Grieķijas Republika**

(Lieta C-24/10) (<sup>1</sup>)

*(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2006/46/EK — Sabiedrību tiesības — Sabiedrību gada pārskati un konsolidētie pārskati — Netransponēšana noteiktajā termiņā)*

(2010/C 317/22)

Tiesvedības valoda — grieķu

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. Karanasou Apostolopoulou un G. Braun)

Atbildētāja: Grieķijas Republika (pārstāvis — N. Dafniou)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — Noteikumu, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 14. jūnija Direktīvu 2006/46/EK, ar ko groza Padomes Direktīvas 78/660/EEK attiecībā uz noteiktu veidu sabiedrību gada pārskatiem, 83/349/EEK attiecībā uz konsolidētajiem pārskatiem, 86/635/EEK par banku un citu finanšu iestāžu gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem un 91/674/EEK par apdrošināšanas uzņēmumu gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem (OV L 224, 1. lpp.), nepieņemšana noteiktajā termiņā

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) nepieņemot noteiktajā termiņā normatīvus un administratīvus aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 14. jūnija Direktīvu 2006/46/EK, ar ko groza Padomes Direktīvas 78/660/EEK attiecībā uz noteiktu veidu sabiedrību gada pārskatiem, 83/349/EEK attiecībā uz konsolidē-

tajiem pārskatiem, 86/635/EEK par banku un citu finanšu iestāžu gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem un 91/674/EEK par apdrošināšanas uzņēmumu gada pārskatiem un konsolidētajiem pārskatiem, Grieķijas Republika nav izpildījusi tai šajā direktīvā paredzētos pienākumus;

- 2) Grieķijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(<sup>1</sup>) OV C 63, 13.03.2010.

**Tiesas (septītā palāta) 2010. gada 30. septembra spriedums — Eiropas Komisija/Belģijas Karaliste**

(Lieta C-36/10) (<sup>1</sup>)

*(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīvas 96/82/EK un 2003/105/EK — Tādu smagu nelaimes gadījumu briesmu pārzināšana, kuros iesaistītas bīstamas vielas — 12. panta 1. punkta otrā daļa — Nepareiza transpozīcija)*

(2010/C 317/23)

Tiesvedības valoda — franču

**Lietas dalībnieki**

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Sipos un J.-B. Laig-nelot)

Atbildētāja: Belģijas Karaliste (pārstāvis — T. Materne)

**Priekšmets**

Valsts pienākumu neizpilde — Tādu aktu nepieņemšana paredzētajā termiņā, kas vajadzīgi, lai izpildītu Padomes 1996. gada 9. decembra Direktīvas 96/82/EK par tādu smagu nelaimes gadījumu briesmu pārzināšanu, kuros iesaistītas bīstamas vielas (OV 1997, L 10, 13. lpp.), kurā izdarīti grozījumi ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 16. decembra Direktīvu 2003/105/EK (OV L 345, 97. lpp.), prasības

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) neveicot visus pasākumus, lai pareizi transponētu Padomes 1996. gada 9. decembra Direktīvas 96/82/EK par tādu smagu nelaimes gadījumu briesmu pārzināšanu, kuros iesaistītas bīstamas vielas, kurā izdarīti grozījumi ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 16. decembra Direktīvu 2003/105/EK, 12. panta 1. punkta otro daļu, Belģijas Karaliste nav izpildījusi šajā direktīvā paredzētos pienākumus;

2) *Beļģijas Karalistei atlīdzina tiesāšanās izdevumus.*

(<sup>1</sup>) OV C 80, 27.03.2010.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2009. gada 21. augustā iesniedza Mora Kommun (Zviedrija) — Dan Bengtsson/Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom**

(Lieta C-344/09)

(2010/C 317/24)

Tiesvedības valoda — zviedru

### Iesniedzējtiesa

Mora Kommun (Zviedrija)

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Dan Bengtsson

Atbildētāji: Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom

### Prejudiciālie jautājumi

Mora pašvaldības Miljö- och hälsoskyddsmyndigheten [Vides un veselības aizsardzības komisija] lūdz Tiesai sniegt prejudiciālu nolēmumu par jautājumu sakarā ar Padomes Rekomendācijas 1999/519/EK (<sup>1</sup>) interpretāciju, ievērojot EKL 174. panta 2. punktu. Jautājums ir par to, vai šajā rekomendācijā paredzētie elektromagnētisko lauku references līmeņi ir jāinterpretē tādējādi, ka tie ir jāuzskata par mēraukļu piesardzības principa īstenošanai vai minētais princips papildina Rekomendāciju 1999/519?

(<sup>1</sup>) Padomes 1999. gada 12. jūlija Rekomendācija 1999/519/EK elektromagnētisko lauku (0Hz līdz 300GHz) iedarbības uz sabiedrību ierobežošanai (OV L 199, 59. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2010. gada 28. jūlijā iesniedza Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Ungārijas Republika) — VALE Építési Kft.**

(Lieta C-378/10)

(2010/C 317/25)

Tiesvedības valoda — ungāru

### Iesniedzējtiesa

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: VALE Építési Kft.

### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai uzņēmējai dalībvalstij ir jāņem vērā EKL 43. pants un EKL 48. pants gadījumā, ja sabiedrība, kas dibināta kādā citā dalībvalstī (izcelsmes dalībvalsts), pārceļ savu juridisko adresi uzņēmējā dalībvalstī un šajā sakarā tā tiek izslēgta no izcelsmes dalībvalsts komercreģistra, sabiedrības īpašnieki apstiprina jauno dibināšanas aktu saskaņā ar uzņēmējas dalībvalsts tiesībām un šī sabiedrība lūdz to reģistrēt uzņēmējas dalībvalsts komercreģistrā atbilstoši uzņēmējas dalībvalsts tiesībām?
- 2) Gadījumā, ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša, vai EKL 43. pants un EKL 48. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tie nepieļauj (uzņēmējas) dalībvalsts tiesību aktus vai praksi, kas liedz sabiedrībai, kura ir likumīgi dibināta kādā citā dalībvalstī (izcelsmes dalībvalstī), pārcelt savu juridisko adresi uz uzņēmēju dalībvalsti un turpināt tajā savu darbību saskaņā ar šīs pēdējās dalībvalsts tiesībām?
- 3) Vai saistībā ar atbildi uz otro jautājumu ir nozīme tam, ar kādu pamatojumu uzņēmēja dalībvalsts atsaka sabiedrībai reģistrāciju reģistrā, konkrēti:
  - tam, ka dibināšanas aktā, kas tiek iesniegts uzņēmējā dalībvalstī, sabiedrība norāda sabiedrību, kas bija dibināta izcelsmes dalībvalstī un kas ir izslēgta no tās komercreģistra, kā savu tiesību priekštecī un lūdz norādīt minēto pēdējo sabiedrību kā tās tiesību priekštecī uzņēmējas dalībvalsts komercreģistrā?
  - jautājumam, vai gadījumā, ja notiek starptautiskā reorganizācija Kopienas iekšienē, uzņēmējai valstij, izskatot sabiedrības reģistrācijas pieteikumu, ir pienākums ņemt vērā izcelsmes dalībvalstī izdoto aktu, ar kuru norāde uz juridiskās adreses pārceļšanu ir iekļauta minētās dalībvalsts komercreģistrā, un, ja tai tas ir jāņem vērā, tad kādā mērā?
- 4) Vai uzņēmēja dalībvalsts, izskatot reģistrācijas pieteikumu, ko šajā dalībvalstī ir iesniegusi sabiedrība, kas veic starptautisko reorganizāciju Kopienas iekšienē, var piemērot tās iekšējo tiesību normas attiecībā uz sabiedrību reorganizāciju valsts līmenī, proti, pieprasot minētajai sabiedrībai, lai tā izpildītu visus nosacījumus, kas paredzēti uzņēmējas dalībvalsts iekšējās reorganizācijas valsts līmenī gadījumā (piemēram, sagatavot bilanci un aktīvu inventarizāciju), jeb tomēr EKL 43. pants un EKL 48. pants nosaka šai valstij pienākumu nošķirt starptautisko reorganizāciju Kopienas iekšienē no reorganizācijas valsts līmenī, un, ja tas tā ir, tad kādā mērā?